

Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1. Identifikátor produktu**

Contact Kleen  
(FOOD PROCESSING SAFE®)  
Aerosól

**1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Čistiace prostriedky - Presné

**1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele  
Belgium  
Tel.: +32(0)52/45.60.11  
Fax.: +32(0)52/45.00.34  
E-mail : hse@crcind.com

Pobočky		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	+358/(19)32.921	+358/(19)383.676
CRC Industries France	6, avenue du marais, C.S. 90028, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptogatan 14, 431 53 Mölndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

**1.4. Núdzové telefónne číslo**

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
Toxikologické informačné centrum, telefón 0421(0)2 54774166 Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, FNŠP akademika Ladislava Dérera, Limbová 5, 831 01 Bratislava

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Klasifikácia podľa 67/548/EHS alebo 1999/45/ES:

Zdravie:

R38: Dráždi pokožku.






Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

<b>Fyzické:</b>	R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat. R12: Mimoriadne horľavý. MIMORIADNE HORĽAVÝ
<b>Životné prostredie:</b>	R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

## 2.2. Prvky označovania

<b>Varovný symbol (-y):</b>	MIMORIADNE HORĽAVÝ  Xi : DRÁŽDIVÝ  N : NEBEZPEČNÝ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 
<b>Označenia špecifického rizika:</b>	R12: Mimoriadne horľavý. R38: Dráždi pokožku. R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
<b>Označenia na bezpečné používanie:</b>	S2: Uchovávať mimo dosahu detí. S16: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. S23: Nevdychujte pary/ aerosóly. S24: Zabráňte kontaktu s pokožkou. S51: Používajte len na dobre vetranom mieste.
<b>Mimoriadne prvky označenia podľa smernice o dávkovačoch aerosólov 75/324/ES:</b>	Nádoba je pod stálym tlakom: chráňte pred slnečným svetlom a nevystavujte teplotám prevyšujúcim 50°C. Neprepichujte alebo nespálujte, ani po použití. Nesprejujte na otvorený plameň alebo na akýkoľvek rozžeravený materiál. Bez adekvátneho vetrania sa môžu vytvárať výbušné zmesi.
<b>Iné mimoriadne prvky označenia:</b>	Prípravky klasifikované ako škodlivé na základe nebezpečenstva pri vdychovaní sa nemusia označiť za škodlivé s označením špecifického rizika vetou R65 v prípadoch, ak sa na trh dostávajú v aerosolových nádobách vybavených utesneným rozstrekovacím uzáverom. (smernica Rady 67/548/EHS 9.4 PRÍLOHA VI)

## 2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadny

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.1. Látky

Nepoužíva sa.



CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

2 / 10

Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

### 3.2. Zmesi

Nebezpečný komponent	Č. CAS	EC-nr	w/w %	symbol	Označenia špecifického rizika*	Poznámky
Uhlíkovodíky s vysokým obsahom C3-4, ropný destilát	68512-91-4	270-990-9	30-60	F+	12	K
benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ľahký	64742-49-0	931-254-9	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	B,P
propán-2-ol	67-63-0	200-661-7	0-1	F,Xi	11-36-67	B

**Vysvetlenie poznámok**

B : látka s domácim limitom expozície na pracovisku

K : neklasifikovaný ako karcinogén, menej než 0.1 hmotnostných% 1,3-butadiénu (Einecs-č.: 203-450-8)

P : neklasifikovaný ako karcinogén, menej než 0.1 hmotnostných% benzénu (Einecs-č.: 200-753-7)

Nebezpečný komponent	Registračné číslo	Č. CAS	EC-nr	w/w %	Trieda a kategória nebezpečnosti	Výstražné upozornenie	Poznámky
benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ľahký	01-2119484651-34	64742-49-0	931-254-9	30-60	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H225,H315,H336,H304,H411	B,P
propán-2-ol	01-2119457558-25	67-63-0	200-661-7	0-1	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3	H225,H319,H336	B

**Vysvetlenie poznámok**

B : látka s domácim limitom expozície na pracovisku

P : neklasifikovaný ako karcinogén, menej než 0.1 hmotnostných% benzénu (Einecs-č.: 200-753-7)

(\* Vysvetlenie označení špecifického: pozri kapitolu 16)

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

<b>Kontakt s očami:</b>	Ak sa látka dostane do očí, okamžite ich umyte veľkým množstvom vody Poradte sa s lekárom
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Okamžite si zoblečte kontaminovaný odev a postihnutú pokožku polievajte dostatočným množstvom vody. Potom sa umyte mydlom a vodou Poradte sa s lekárom
<b>Vdýchnutie:</b>	Čerstvý vzduch, udržiavajte v teple a pokoji. Vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa prejaví účinky
<b>Požitie:</b>	Po požití nevyvolávajte vracanie s ohľadom na riziko vdýchnutia do pľúc. Pri podozrení na vdýchnutie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

<b>Vdýchnutie:</b>	Nadmerné vdychovanie výparov rozpúšťadla môže spôsobovať nevoľnosť, bolesti hlavy a závrat
<b>Požitie:</b>	Po vracaní je pravdepodobné vdýchnutie požitého prípravku do pľúc. Rozpúšťadlá môžu vyvolávať chemickú pneumóniu. Príznaky: bolesti hrdla, bolesti brucha, nevoľnosť, vracanie
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Dráždivý pre pokožku Príznaky: sčervenanie a bolesť
<b>Kontakt s okom:</b>	Môže spôsobiť podráždenie.



**Názov\_výrobku:** Contact Kleen  
**Ref.č.:** UDS000254\_19\_20130322

**Dátum\_vytvorenia:** 22.03.13 Version : 1.1  
**Nahradzuje:** UDS000254\_20120126

Príznyky: sčervenanie a bolesť

#### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

**Základné rady:** Ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc (podľa možnosti ukážte etiketu)  
Ak príznaky pretrvávajú, vždy zavolajte lekára

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

pena, oxid uhličitý alebo suchý prípravok

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Aerosóly môžu vybuchnúť pri zahrievaní nad 50°C  
Tvorí nebezpečné splodiny rozkladu  
CO, CO<sub>2</sub>

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Nádobu (-y) vystavenú ohňu ochladte polievaním vodou  
V prípade požiaru nevdychujte splodiny

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vypnite všetky zápalné zdroje  
Zabezpečte dostatočné vetranie.  
Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

#### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nedovoľte, aby prenikol do verejných kanalizačných sietí a do vodných tokov

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Uniknutý materiál absorbujte vhodným inertným materiálom

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Podrobnejšie informácie sú uvedené v časti 8

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie



Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

Nepribližujte k zdrojom tepla a zapálenia  
Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom  
Zariadenie musí byť uzemnené  
Používajte elektrické/ventilačné/osvetľovacie/.../zariadenie do výbušného prostredia.  
Používajte iba neiskriace prístroje.  
Nevdychujte aerosóly ani výpary.  
Zabezpečte dostatočné vetranie.  
Zabráňte kontaktu s kožou a s očami.  
Po použití sa dôkladne umyte  
Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

## 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Tlaková nádoba: chráňte pred slnečným svetlom a nevystavujte teplotám vyšším ako 50°C.  
Uchovávajúte mimo dosahu detí.

## 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Čistiace prostriedky - Presné

# ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

## 8.1. Kontrolné parametre

Medze expozície:

Nebezpečný komponent	Č. CAS	metóda	
<b>Limity expozície stanovené EÚ</b>			
propán-2-ol	67-63-0	TWA	400 ppm
		STEL	500 ppm
<b>Limity expozície stanovené vnútroštátne, Slovakia</b>			
propán-2-ol	67-63-0	TWA	200 ppm
		STEL	1000 mg/m <sup>3</sup>

## 8.2. Kontroly expozície

<b>Kontrolné postupy:</b>	Zabezpečte dostatočné vetranie. Nepribližujte k zdrojom tepla a zapálenia Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom
<b>Osobná ochrana:</b>	Uplatňujte bezpečnostné opatrenia na zabránenie kontaktu s pokožkou a očami pri manipulácii s výrobkom. Zabezpečte dostatočné vetranie.
<b>vdýchnutie:</b>	V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Filtračný respirátor vybavený kazetou organického plynu/pary (typ A alebo AX)
<b>ruky a pokožka:</b>	Používajte vhodné ochranné rukavice (nitril)
<b>oči:</b>	Používajte bezpečnostné ochranné okuliare.



Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

(pre aerosóly bez hnacej náplne)

**Vzhľad: fyzikálne skupenstvo:** Tekutina poháňaná propán-butánom.

**farba :** Bezfarebný.

**zápach:** Rozpúšťadlo.

**pH:** Nepoužíva sa.

**Bod/rozsah bodu varu:** 55 °C

**Bod vzplanutia:** - 26 °C

**Rýchlosť odparovania:** Nie je k dispozícii.

**Medze výbušnosti: horná** 19 %

**medza:**

**spodná medza:** 1.1 %

**Tlak pár:** Nie je k dispozícii.

**Relatívna hustota:** 0.66 g/cm<sup>3</sup> (@ 20°C).

**Rozpustnosť vo vode:** Nerozpustný vo vode

**Samovznietenie:** > 200 °C

**Viskozita:** Nie je k dispozícii.

### 9.2. Iné informácie

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie, ak sa používa na určený účel

### 10.2. Chemická stabilita

Stabilný

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie, ak sa používa na určený účel

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Zabráňte prehrievaniu

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Silné oxidačné činidlo

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

CO, CO<sub>2</sub>



Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

<b>Vdýchnutie:</b>	Vdýchnutie výparov rozpúšťadla môže spôsobovať nevoľnosť, bolesti hlavy a závrat
<b>Požitie:</b>	Po vracaní je pravdepodobné vdýchnutie požitého prípravku do pľúc. Rozpúšťadlá môžu vyvolávať chemickú pneumóniu.
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Dráždivý pre pokožku
<b>Kontakt s okom:</b>	Môže spôsobiť podráždenie.

### Toxikologické údaje:

Nebezpečný komponent	Č. CAS	metóda	
propán-2-ol	67-63-0	LD50 orálna potkany	> 5000 mg/kg
		LC50 inhal. potkany	> 20 mg/l
		LD50 derm. králik	> 5000 mg/kg
benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ľahký	64742-49-0	LD50 orálna potkany	> 5000 mg/kg
		LC50 inhal. potkany	> 20 mg/l
		LD50 derm. králik	> 3000 mg/kg

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

### Ekotoxikologické údaje:

Nebezpečný komponent	Č. CAS	metóda	
propán-2-ol	67-63-0	IC50 vodné riasy	> 1000 mg/l
		LC50 ryby	9640 mg/l
		EC50 daphnia	> 1000 mg/l
benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ľahký	64742-49-0	IC50 vodné riasy	55 mg/l
		LC50 ryby	> 1 mg/l
		EC50 daphnia	3.87 mg/l

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie



Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

#### 12.4. Mobilita v pôde

Nerozpustný vo vode

#### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

#### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu

**Výrobok:** Tento materiál a jeho nádoba musí byť zneškodňovaná bezpečným spôsobom. Nevylievajte do kanalizačnej siete ani do životného prostredia, zneškodňujte v autorizovanej zberni odpadov.

**Kontaminovaný obal:** Zneškodňovanie sa musí uskutočňovať v súlade s miestnymi, vnútroštátnymi alebo národnými zákonmi

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### 14.1. Číslo OSN

Číslo OSN: 1950

#### 14.2. Správne expedičné označenie OSN

Správne expedičné označenie: AEROSOLS (hydrocarbons)

#### 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu

Trieda: 2.1  
ADR/RID - Klasifikačný kód: 5F

#### 14.4. Obalová skupina

Obalová skupina: nehodí sa

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

ADR/RID - Nebezpečné pre životné prostredie: Áno  
IMDG - Látka znečisťujúca morské prostredie: Znečisťujúci more



Názov\_výrobku: Contact Kleen  
Ref.č.: UDS000254\_19\_20130322

Dátum\_vytvorenia: 22.03.13 Version : 1.1  
Nahradzuje: UDS000254\_20120126

IATA/ICAO - Nebezpečné pre životné prostredie: Áno

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

ADR/RID - Tunelový kód: (D)  
IMDG - Ems: F-D, S-U  
IATA/ICAO - PAX: 203  
IATA/ICAO - CAO: 203

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Nepoužíva sa.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Karta bezpečnostných údajov je zostavená podľa aktuálnych európskych požiadaviek.  
Smernica 2013/10/EÚ, 2008/47/ES zmena na aerosóly smernice 75/324/EHS.  
EÚ-smernice 1999/45/EC  
Nariadeniu (ES) č. 1907/2006 (REACH)

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### ODDIEL 16: Iné informácie

\*Vysvetlenie označení špecifického rizika:

R11: Veľmi horľavý.  
R12: Mimoriadne horľavý.  
R36: Dráždi oči.  
R38: Dráždi pokožku.  
R65: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.  
R67: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.  
R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

\*Výstražné upozornenie

H225 : Veľmi horľavá kvapalina a pary.  
H304 : Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.  
H315 : Dráždi kožu.  
H319 : Spôsobuje vážne podráždenie očí.  
H336 : Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.  
H411 : Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

„Pri uchovávaní, manipulácii a používaní tohto výrobku sa musí postupovať v súlade s osvedčenou praxou priemyselnej hygieny a v súlade s platnými predpismi. Tu uvedené informácie sa zakladajú na dnešnom stave našich vedomostí a sú určené na opísanie našich výrobkov z hľadiska bezpečnostných požiadaviek. Neposkytuje záruku akýchkoľvek špecifických vlastností. Žiadna časť týchto dokumentov nesmie byť reprodukováná akýmkoľvek postupom bez písomného súhlasu spoločnosti CRC, okrem akýchkoľvek čestných pohnútok na



**Názov\_výrobku:** Contact Kleen**Dátum\_vytvorenia:** 22.03.13 Version : 1.1**Ref.č.:** UDS000254\_19\_20130322**Nahradzuje:**

UDS000254\_20120126

účely štúdia, výskumu a kontroly zdravotných, bezpečnostných a environmentálnych rizík nesmie byť.“

